

# **REFERAT Erhvervs-, teknik- og havneudvalget 2009 / 2018 d. 21-03-2013**

**Mødedato** Torsdag d. 21. marts 2013 kl. 00:00

**Mødested**

## Indholdsfortegnelse

Orientering fra Havneadministrationen.....	3
Beslutning.....	4
CityLink Aps - Besejling af Marstal-Rudkøbing eller Svendborg-Marstal-Rudkøbing.....	5
Beslutning.....	10
Budgetopfølgning - Havnevæsenet - el, vand og varme.....	11
Beslutning.....	12
Offentlige veje - Skilte - Ærø Sygehus.....	13
Beslutning.....	14
Offentlige veje - Buslommer ved Langagre.....	15
Beslutning.....	16
Kreaturprammen "Yrsa" regnskab 2012 og budget 2013.....	17
Beslutning.....	18
Spildevandsplan 2013 - 2017.....	19
Beslutning.....	21
lokalplan nr. 123-4 Tilbygning til Æblelunden, Marstal.....	22
Beslutning.....	24
Lukket: Æblelunden - plejeafsnit - nybyggeri.....	25
Lukket: Beslutning.....	26
Lukket: FYSISKE RAMMER PÅ SKOLE OG I FRITIDSHJEM   LEJE OG RENOVERING.....	27
Lukket: Beslutning.....	28
Lukket: Affald - udbud af dagrenovationsordning, øvrige indsamlingsordninger og forbrænding af ε.....	29
Lukket: Beslutning.....	30
Lokalplan 19-10 Tidligere Søby Skole.....	31
Beslutning.....	32
Lukket: Uddeling af Marstal Sømandsforenings Legat.....	33
Lukket: Beslutning.....	34

# **Punkt 1: Orientering fra Havneadministrationen**

## **Orientering fra Havneadministrationen**

### **1. Orientering fra Havneadministrationen**

Sagsnr.: 492-2011-230      Dok.nr.: 492-2013-11367      Sagsbeh.: TLF      *Åbent*

Til orientering foreligger Havneadministrationens rapport nr. 3 – Marts 2013.

#### **Bilag**

492-2013-11366      Havneadministrationens rapport nr 3 - 2013.pdf

#### **Bilag**

Havneadministrationens rapport nr 3 - 2013.pdf

# **Punkt 1: Beslutning**

**Teknik- og Havneudvalget, den 21. marts 2013:**  
Fraværende: Ingen

Til orientering.

## **Punkt 2: CityLink Aps - Besejling af Marstal-Rudkøbing eller Svendborg-Marstal-Rudkøbing**

### **CityLink Aps - Besejling af Marstal-Rudkøbing eller Svendborg-Marstal-Rudkøbing**

#### **2. CityLink Aps - Besejling af Marstal-Rudkøbing eller Svendborg-Marstal-Rudkøbing**

Sagsnr.: 492-2012-10846    Dok.nr.: 492-2013-11648    Sagsbeh.: PVP    *Åbent*

Den 20. oktober 2012 har direktør i CityLink Aps Mads Borg rettet henvendelse til Ærø kommune angående besejling til Ærø.

Mads Borg oplyser:

- at CityLink Aps tidligere på året har ansøgt om at besejle Ærø med en 12 personers passagerbåd på ruten Marstal-Svendborg.
- at det er i CityLinks interesse også at besejle ruten Marstal-Rudkøbing, da kommunalbestyrelsen har besluttet at flytte MF Marstal til ruten Ærøskøbing-Svendborg.
- at det endnu ikke er besluttet, om der bliver tale om V-sejlads imellem Svendborg-Marstal-Rudkøbing, eller om det vælges kun at sejle imellem Marstal og Rudkøbing.

Opstart forventes at blive i forbindelse med at MF Marstal flytter fra Rudkøbing.

Direktør i CityLink Aps Mads Borg anmoder om at få at vide, om kommunen har indsigelser til ovennævnte.

#### **Trafikudvalget, den 12. november 2012:**

Fraværende: Ejler Mark Hansen, Jørn Lærke

Trafikudvalget har ingen bemærkning til fremsendte sejlplan.  
Til orientering er der ikke kommet svar på henvendelsen til Transportministeriet.

#### **Administrationen, den 3. december 2012:**

CityLink Aps, v/Mads Borg, har den 28. november 2012 rettet fornyet henvendelse til Ærø Kommunalbestyrelse.

Mads Borg oplyser:

- at CityLink Aps., i april 2013 starter på besejling af ruten Marstal-Rudkøbing, med 12pax båd.
- at det af medierne fremgår, at Ærø Kommune/Trafikudvalget har godkendt tidligere ansøgning fra CityLink Aps., om indsættelse af 12pax båd. Rederiet ser frem til at modtage dette på skrift fra Ærø Kommune, af hensyn til den videre proces omkring indsættelsen af 12pax båd.
- at CityLink Aps. ønsker at udbygge ruten Marstal-Rudkøbing med en bilførende færge, ligeledes med en fartplan der forventes at blive helårlig.

Såfremt Ærø Kommune kan imødekomme anmodningen om besejling af Marstal-Rudkøbing med en bilførende færge, beder CityLink om nødvendig information omkring havneafgifter samt mulighederne for at overtage det eksisterende færgeleje, passagerlandgang, venteskur, cykelskur samt opmarchbåse i Marstal. Ligeledes ønskes information vedr. muligheden for at overtage venteværelse samt tilhørende faciliteter.

CityLink Aps. oplyser i øvrigt, at man ser frem til et godt samarbejde med Ærø Kommune.

#### **Trafikudvalget 2012, den 10. december 2012:**

Fraværende: Rasmus Lohse

Udvalget stiller sig positivt overfor henvendelsen, men vil afvente en tilbagemelding fra Transportministeriet før der gives endeligt svar.

#### **Administrationen, den 11. januar 2013:**

Ved mail af 9. januar 2013 har CityLink ApS rettet henvendelse til kommunaldirektøren med nedenstående information og anmodning.

CityLink oplyser:

- at rederiet ønsker MF Strynøboen indsat på Marstal-Rudkøbing ruten. MF Strynøboen har plads til 12 biler og 70 passagerer. Er på 119 GT og er 30 meter lang.
- at CityLink forventer at sejle ca. 6-7 dobbelture pr. dag, med en helårlig fartplan.
- at rederiet p.t. arbejder på forholdene omkring anlæg og etablering. Det oplyses, at dette er på plads i Rudkøbing.
- at det er rederiets opfattelse, at Ærøfærgerne fjerner broklappen i Marstal.

Såfremt sidstnævnte er korrekt, ønsker CityLink at montere en ny broklap i Marstal med tilhørende installationer, i perioden 1.-30. juni 2013. Af hensyn til forberedelse af dette arbejde, anmoder CityLink ApS Ærø kommune om et hurtigt svar på tidligere forespørgsel vedrørende betingelser for anløb af Marstal Havn med bilfærge, herunder havneafgifter og forhold omkring broklap.

### **Administrationen, den 11. januar 2013:**

Sagen fremlægges til behandling i:

- Trafikudvalget den 14/1-2013 for så vidt angår stillingtagen til 1) fjernelse af broklap i Marstal og 2) muligheder og betingelser for at anvende relevante faciliteter i Marstal, som Ærøfærgerne råder over.
- Teknik og havneudvalget den 17/1-2013 for så vidt angår 1) stillingtagen til besejling af Marstal Havn, 2) etablering af ny broklap i Marstal, 3) skibs- og vareafgifter, 4) muligheder og betingelser for at anvende relevante arealer og faciliteter i Marstal, som havneområdet råder over.

Trafikdirektørens indstilling vil blive fremsendt forud for Trafikudvalgets møde. Havnefogedens kommentarer vil foreligge til møde i Teknik og havneudvalget.

### **Trafikudvalget, den 14. januar 2013:**

Fraværende: Rasmus Lohse

Indstillingen vedtaget.

Udvalget indstiller til kommunalbestyrelsen, at der gives tilladelse til sejlads, og at man ønsker at stille krav om en besejling,"der ikke skummer fløden", hvis transportministeriet vurderer, at et sådant krav kan stilles.

Hvilket vil betyde sejlads både sommer og vinter ønskes.

Forholdet imellem de andre ruters sejlads og sejlads på Marstal-Rudkøbing med privat tonage skal opretholdes hele året.

### **Teknik- og Havneudvalget, den 17. januar 2013:**

Fraværende: Ingen

Havnefogeden har anbefalet:

#### **1. Kajanlæg i og ved færgelejet i Marstal havn.**

En eventuel færgeoperatør skal betale skibsafgift for benyttelse af Marstal Havns kajer.

Månedsafgiften er i 2013 fastsat til 18,91 kr. pr. GT. Skibsafgiften for M/F Strynøboen vil beløbe sig til 119 x 18,91 kr. = 2.250,00 kr. pr. måned.

Det kan oplyses, at havnevæsenet ikke har andre planer med de omtalte færgekajanlæg.

Ud over skibsafgiften skal færgeselskabet betale vareafgift. Vareafgiften for gods overført pr. lastvognsenhed er i 2013 fastsat til 59,50 kr. pr. enhed. Indregistrerede motorkøretøjer samt post og rejsegods er i takstbladet fritaget for vareafgift. I andre færgehavne opkræves der passagerafgift (2,00 kr./person) og bilafgift (10,00 kr./køretøj).

Det bør overvejes, om havnevæsenets Takster og regulativ for vareafgifter skal tilføjes disse priser for eksterne færgeselskaber, der anløber Marstal Havn.

Når/hvis CityLink indsætter en 12 Pax hurtigbåd på ruten i april måned, vil det blive nødvendigt med en takst for passagerer.

#### **2. Opmarkområde og areal til fladvogne (942 m2).**

Leje af 942 m2 areal på Marstal Havn vil koste 20.099,16 kr./år i perioden frem til 31. marts 2013 derefter bliver prisen reguleret efter nettoprisindekset pr. 1. oktober året før.

Færgeoperatøren skal indgå aftale med en entreprenør om betaling for snerydning og saltning af arealer.

#### **3. Venteværelse, lagerrum, kontor og mødelokale i havnekontorbygning.**

Ærøfærgerne og havnevæsenet har indgået en samlet lejeaftale for venteværelse, lagerrum, kontor og mødelokale.

Færgedirektøren har i sit sags resumé redegjort for Ærøfærgernes fremtidsplaner for disse lokaler.

En eventuel ny færgeoperatør skal muligvis råde over et venteværelse. Lejepris skal aftales.

#### 4. Cykelskur og læskur ved passagerrampe.

Ærøfærgerne betaler ikke leje for disse faciliteter. Der skal eventuelt indgås en lejeaftale med en ny færgeoperatør.

Teknik og Havneudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen at:

- Udvalget har ikke noget at indvende mod City-Links besejling af Marstal Havn såfremt gældende lovgivning overholdes.
- Hvis der skal etableres ændret eller nyt landanlæg skal det foregå for operatørens egen regning. Herunder med pligt til retablering af området ved ophør.
- Ad havnefogedens punkt 1: Bestemmelserne i det gældende takstblad fastholdes. Passager- og bilafgift overvejes i forbindelse med budgetlægningen for 2014.
- Ad havnefogedens punkt 2: Havnefogedens anbefaling, som er i overensstemmelse med gældende regler, anbefales godkendt.
- Ad havnefogedens punkt 3: Havnefogeden kan udleje ledig kapacitet efter gældende regler for havnen.
- Ad havnefogedens punkt 4: Så længe skurene er offentligt tilgængelige stilles de gratis til rådighed. Hvis City-link ønsker at lægge beslag på nogle af skurene fastsættes en leje efter gældende regler.

#### **Administrationen, den 22. januar 2013:**

Transportministeriet har ved brev af 17. januar 2013 besvaret kommunen henvendelse vedrørende besejling af Ærø. Brevet er vedlagt som bilag.

#### **Økonomiudvalget, den 29. januar 2013:**

Fraværende: Ingen

Teknik- og havneudvalgets indstilling godkendt.

#### **Administrationen, den 13. marts 2013:**

I henvendelse fra City Link af 26. februar 2013, forespørger direktør Mads Borg, om det er korrekt, at Ærø Kommune skal flytte rampen fra Rudkøbing. Endvidere spørger han om mulighed for at overtage rampen i Marstal på rimelige vilkår, som alternativ til at installere en ny.

Færgedirektøren indstiller:

- At man meddeler Mads Borg, at det er korrekt at Ærø Kommune skal flytte rampen fra Rudkøbing.
- At rampe og klapgrav overgår til Teknik- og Havneudvalget, som tager de videre beslutninger for benyttelse af dette.

I vedlagte henvendelse fra City Link af 13. marts 2013, informerer direktør Mads Borg, om en række forhold vedrørende den kommende færgedrift, samt stiller følgende spørgsmål til stillingtagen:

- City Link ønsker en formel aftale på at kunne overtage færgelejet i Marstal, tidligst pr. 1. juli 2013. Der ønskes en aftale, hvor City Link er garanteret at kunne overtage færgelejet i Marstal, fra når Strynboen er klar til drift. Aftalen ønskes løbende frem til 1. juli 2014. I aftalen forventes således en væsentlig rabat på skibsafgiften, indtil M/F Strynboen faktisk benytter lejet i Marstal. Det forventes at M/F Strynboen indsættes på rute ultimo august 2013, og senest 1. april 2014, men da det er forbundet med usikkerhed, ønskes garanti frem til 2014.
- Vedrørende opmarchområde og areal til fladvogne, vil behovet her blot være 180 m<sup>2</sup>, (en enkelt bane), da M/F Strynboen kun har plads til 12 biler. Det forventes ikke at City Link skal betale for opmarchområde, før M/F Strynboen starter på rute.

Havnefogeden indstiller:

- at havnevæsenet overtager alle færgelejeanlæg og installationer på Marstal Havn samt at Teknik- og Havneudvalget tager de videre beslutninger vedrørende benyttelse af disse.
- at City Link garanteres at kunne overtage færgelejet i Marstal med frist frem til den 1. april 2014.
- at City Link betaler for alle nødvendige ombygninger, tilretninger og efterfølgende vedligeholdelse af færgelejeanlæg og installationer.

- at City Link garanteres at kunne overtage 180 m2 opmarchområde og 20 m2 areal til fladvogne m.v. med frist frem til den 1. april 2014.
- at City Link betaler halv arealleje og halv skibsafgift (i alt 1.350 kr./md.) fra den 1. august 2013 og frem til indsættelse af en bilfærge.
- at City Link betaler fuld arealleje og skibsafgift, når bilfærgen indsættes på ruten.

## Bilag

492-2012-38920	Svar til Mads Borg vedr. plads til 12-meters båd - sejlads Marstal Svendborg
492-2012-54677	Ærøfærgernes henvendelse til Transportministeriet vedrørende CityLinks besejling
492-2012-54663	Foreløbig fartplan for CityLink ApS, modtaget 12.11.12
492-2012-57488	Henvendelse fra CityLink om besejling af Marstal Havn med bilfærge
492-2012-57822	Mail til City Link Aps.
492-2012-57817	Besvarelse fra Trafikudvalget vedr. sejlads Marstal-Rudkøbing
492-2012-57824	Mailkorrespondance City Link Aps - Ærøfærgerne
492-2013-1438	Fornyet henvendelse fra Citylink ApS, 09.01.2013
492-2013-1572	Sagsresumé- oplysning- indstilling til THU 14/1-2013
492-2013-1693	Havnefogedens bemærkninger til Anmodning og information fra CityLink Aps.docx
492-2013-2180	Foreløbigt mailsvar fra Transportministeriet
492-2013-2437	Notat vedr rampe / broklap fra Marstal-færgelejet
492-2013-4753	Transportministeriets udtalelse vedr. eneretsbevilling / skumme fløden
492-2013-6378	Besejling af Marstal - Rudkøbing
492-2013-11624	Mail fra City Link vedr. forespørgsel på rampe i Marstal
492-2013-11649	Henvendelse fra City Link af 13. marts 2013

## Bilag

Svar til Mads Borg vedr. plads til 12-meters båd - sejlads Marstal Svendborg

Mail fra City Link vedr. forespørgsel på rampe i Marstal

Mailkorrespondance City Link Aps - Ærøfærgerne

Foreløbig fartplan for CityLink ApS, modtaget 12.11.12

Foreløbigt mailsvar fra Transportministeriet

Besejling af Marstal - Rudkøbing

Mail til City Link Aps.

Henvendelse fra CityLink om besejling af Marstal Havn med bilfærge

Ærøfærgernes henvendelse til Transportministeriet vedrørende CityLinks besejling

Sagsresumé- oplysning- indstilling til THU 14/1-2013

Besvarelse fra Trafikudvalget vedr. sejlads Marstal-Rudkøbing

Notat vedr rampe / broklap fra Marstal-færgelejet

Transportministeriets udtalelse vedr. eneretsbevilling / skumme fløden

Havnefogedens bemærkninger til Anmodning og information fra CityLink Aps.docx

Fornytt henvendelse fra Citylink ApS, 09.01.2013

Henvendelse fra City Link af 13. marts 2013

## **Punkt 2: Beslutning**

**Teknik- og Havneudvalget, den 21. marts 2013:**

Fraværende: Ingen

Havnefogedens indstilling anbefales godkendt.

Et mindretal bestående af Jan Ivert Kristensen og Per Lohals ønsker præciseret, at der ved færgeløbet forstås klapgraven uden rampe/broklap.

## **Punkt 3: Budgetopfølgning - Havnevæsenet - el, vand og varme**

### **Budgetopfølgning - Havnevæsenet - el, vand og varme**

#### **3. Budgetopfølgning - Havnevæsenet - el, vand og varme**

Sagsnr.: 492-2013-2341    Dok.nr.: 492-2013-11198    Sagsbeh.: KJO    *Åbent*

##### **Resumé:**

Stillingtagen til placering af Havnens udgifter til el, vand og varme.

##### **Sagsfremstilling:**

I budget 2012 er udgifterne til el, vand og varme flyttet fra den tværgående ramme til havnens ramme. Havnefogeden har i den forbindelse skønnet et samlet underskud på 300 tkr. på sin ramme i 2012, som følger heraf.

Tanken med at overføre udgifterne fra den tværgående ramme til havnens ramme var oprindeligt, at det underminerede den tværgående ramme, at skulle betale for havnens forbrug, uden at få de indtægter, der følger med ved salg. Salgsindtægten tilfaldt havnen.

Det er imidlertid sådan, at ikke al el, vand og varme kan sælges. En væsentlig del er almindelig havnedrift, som ikke kan kapitaliseres. Den udgift har havnen også fået med og budgetbeløbet hertil er baseret på det gennemsnitlige forbrug over 3 år, hvilket har vist sig ikke at være dækkende for det egentlige forbrug i 2012.

Der er således en difference mellem forbrug og budget, som enten skal tilføres havnens ramme eller den tværgående ramme. For at undgå dette forslås det, at havnens forbrug af el, vand og varme tilbageføres til den tværgående ramme, incl. det medfølgende budget. Det forbrug som havnen kan kapitalisere, købes af den tværgående ramme til kostpris. Derved reduceres trækket på den tværgående ramme. Havnen må så indregne købsprisen på el, vand og varme i sine takster på samme.

Den tværgående ramme er i forvejen hårdt ramt af flere kolde vintre i træk og stigende priser på el og varme. Det skønnes således, at der er et merforbrug på ca. 540 tkr. i 2012.

##### **Økonomi:**

I forbindelse med budgetopfølgningen pr. 31.03.2013 bør der tages stilling til merforbrugets konsekvenser for den tværgående ramme for el, vand og varme.

##### **Lovgivning:**

Ingen.

##### **Administrationen, Teknisk Afdeling:**

Det indstilles, at havnens forbrugsafgifter tilbageføres til den fælles ramme, og at havnen fremover indkøber el, vand og varme, som kan kapitaliseres, til kostprisen. Der kræver, at der sker måler aflæsning af de solgte mængder ligesom indtægterne fra opsatte solcelleanlæg bør tilfalde den tværgående ramme, så det forbrug, der kapitaliseres, afregnes 1:1.

## **Punkt 3: Beslutning**

**Teknik- og Havneudvalget, den 21. marts 2013:**  
Fraværende: Ingen

Administrationens indstilling anbefales godkendt.

## **Punkt 4: Offentlige veje - Skilte - Ærø Sygehus**

### **Offentlige veje - Skilte - Ærø Sygehus**

#### **4. Offentlige veje - Skilte - Ærø Sygehus**

Sagsnr.: 492-2013-2464    Dok.nr.: 492-2013-11738    Sagsbeh.: MJO    *Åbent*

##### **Resumé:**

Stillingtagen til skiltning til Ærø Sygehus.

##### **Sagsfremstilling:**

Sygehusenheden Ærø ønsker, at skiltningen til sygehuset bliver tydeligere for øens turister. Det foreslås, at der opsættes 8 skilte med teksten "Sygehus Ærø" fordelt på hhv. Marstal (4), Ærøskøbing (2) og Søby (2).

Kommunen arbejder generelt for at begrænse antallet af skilte i både byer og det åbne land. Derudover peger tilbagemeldinger fra bl.a. forretningsdrivende på, at internationale turister ikke forstår skilte med dansk tekst som f.eks. "gågade".

Der bør kun henvises til Ærø Sygehus med det internationale servicesymbol M 21 (også kendt som "Røde Kors"). Det vil kunne indsættes i roden på de rød/hvide pilskilte, der henviser til Ærøskøbing.

Det er en forudsætning for at kunne skilte med M 21, at der på Ærø Sygehus, er en skadestuelignende funktion, som yder nødhjælp uden forudgående visitering. Hvis det ikke er tilfældet, skal der søges om dispensation hos Røde Kors for at opsætte skiltet.

Ærø Kommune foreslår, at pilskiltene ved Olde Mølle, Ellemosevej/Østermarksvej og Thorupvej/Lille Risevej udskiftes med rød/hvide pilskilte til Ærøskøbing med serviceskiltet M-21 i roden.

##### **Økonomi:**

Indkøb og opstilling af 8 nye skilte og skilteholdere skønnes at koste 25.000 kr. og kræver en tillægsbevilling.

Udskiftning af rød/hvide pilskilte med M 21 i roden, kan holdes inden for Park og Vejs ramme.

##### **Lovgivning:**

Bekendtgørelse om anvendelse af vejafmærkning, BEK nr. 801 af 04/07/2012

##### **Administration, Teknisk Afdeling:**

Det indstilles, at eksisterende pilvejvisere, der viser til Ærøskøbing ved Olde Mølle og Ellemosevej/Østermarksvej og Thorupvej/Lille Risevej, erstattes med en pilvejviser med symbol M-21 ved roden. Under forudsætning af, at sygehusenheden har en døgnåben skadestue/mulighed for førstehjælp uden visitation.

## **Punkt 4: Beslutning**

**Teknik- og Havneudvalget, den 21. marts 2013:**

Fraværende: Ingen

Administrationens indstilling godkendt. Administrationens afklarer skadestuespørgsmålet med sygehuset.

## **Punkt 5: Offentlige veje - Buslommer ved Langagre**

### **Offentlige veje - Buslommer ved Langagre**

#### **5. Offentlige veje - Buslommer ved Langagre**

Sagsnr.: 492-2013-599      Dok.nr.: 492-2013-11793      Sagsbeh.: HVO      *Åbent*

##### **Resumé:**

Etablering af 2 stk. buslommer ved Langagre.

##### **Sagsfremstilling:**

Der ønskes undersøgt muligheden for etablering af 2 buslommer. Teknisk afdeling har udarbejdet skitse, der tager højde for kørsel med 14 meter bus.

##### **Økonomi:**

Der foreligger overslag fra Park og Vej på etablering af 2 buslommer med skure og lys mv. Overslagsprisen er kr. 325.250 excl. Moms. Hertil kommer udgifter til køb af jord, projektering mv.

##### **Administrationen, Teknisk afdeling:**

Park og vej oplyser, at udgiften ikke kan afholdes inden for driftsbudgettet.

##### **Bilag**

492-2013-9867    Prisoverslag fra Vej og Park

492-2013-9989    længere bus.pdf

##### **Bilag**

Prisoverslag fra Vej og Park

længere bus.pdf

## **Punkt 5: Beslutning**

**Teknik- og Havneudvalget, den 21. marts 2013:**

Fraværende: Ingen

Udvalget indstiller af hensyn til skolebørnenes sikkerhed, at projektet gennemføres.

# Punkt 6: Kreaturprammen "Yrsa" regnskab 2012 og budget 2013

## Kreaturprammen "Yrsa" regnskab 2012 og budget 2013

### 6. Kreaturprammen "Yrsa" regnskab 2012 og budget 2013

Sagsnr.: 492-2011-9856    Dok.nr.: 492-2013-11187    Sagsbeh.: PAK    *Åbent*

#### Resumé:

Årsregnskab 2012 og budget 2013 foreligger til godkendelse.

#### Sagsfremstilling:

Der foreligger årsregnskab for 2012 for kreaturfærgen "Yrsa". Regnskabet udviser et samlet underskud på kr. 179.424,79.

Udgifterne til "Yrsa" fordeles efter flg. fordelingstal:

Grundgebyr pr. kommune kr. 25.000

Herefter følgende fordelingstal på grundlag af areal.

Faaborg-Midtfyn	0,9
Ærø	1,6
Svendborg	1,2
Langeland	0,6
I alt	4,3

#### Økonomi:

I henhold til fordelingstallene for kommunerne skal Ærø Kommune afholde kr. 54.553,41. Der er afsat kr. 78.000,00 i budget 2012.

#### Lovgivning:

EU's beskyttelsesdirektiver, Natura 2000.

Lovbekendtgørelse nr. 932 af 24.09.2009 om miljømål m.v. for vandforekomster og internationale naturbeskyttelsesområder.

#### Administrationen, Teknisk afdeling:

Det indstilles, at regnskab 2012 og budget 2013 godkendes.

#### Bilag

492-2013-5033    Regnskab Yrsa 2012.doc

492-2013-5034    Bemærkninger regnskab Yrsa 2012.doc

492-2013-5035    Budget Yrsa 2013.doc

#### Bilag

Regnskab Yrsa 2012.doc

Budget Yrsa 2013.doc

Bemærkninger regnskab Yrsa 2012.doc

## **Punkt 6: Beslutning**

**Teknik- og Havneudvalget, den 21. marts 2013:**  
Fraværende: Ingen

Administrationens indstilling anbefales godkendt.

## **Punkt 7: Spildevandsplan 2013 - 2017**

### **Spildevandsplan 2013 - 2017**

#### **7. Spildevandsplan 2013 - 2017**

Sagsnr.: 492-2012-11254    Dok.nr.: 492-2013-7609    Sagsbeh.: KJO    *Åbent*

##### **Resumé:**

Der foreligger forslag til en ny spildevandsplan for perioden 2013-2017.

##### **Sagsbehandling:**

Der er udarbejdet forslag til en ny spildevandsplan for Ærø Kommune gældende for perioden 2013–2017. Planen er opdateret i forhold til de tiltag, der er indarbejdet i spildevandsplan for Ærø Kommune 2006-2014.

Planen er udarbejdet i fællesskab med Ærø Vand A/S og tilrettet med særligt fokus på:

- Statens Vandplaner og Miljømålslovens bestemmer.
- Forbedret spildevandsrensning i det åbne land.
- Sanering og optimering af kloak- og renseanlæg.
- Finansiering af aktiviteterne i Ærø vand A/S.

Der udlægges ikke nye områder til offentlig kloakering, eller nye områder, der skal have forbedret spildevandsrensning. På disse områder er planen for 2013-2017 alene statusopdateret i forhold til planen for 2006-2014.

Det er Statens vandplaner, der er udpegningsgrundlag for den forbedrede spildevandsrensning og i den plan staten fremlagde for 2010-2015, er der ikke udlagt nye områder. Det bemærkes, at de statslige vandplaner ikke er endeligt godkendt.

Hovedformålet med planen for 2013-2017, er således at få beskrevet Ærø Vand A/S' planlagte ændringer, som er:

- Separatkloakering af 9 ejendomme på Egehovedvej.
- Tilslutning af opland SØ.R8 – Søbygård til Søby Renseanlæg. Spildevandet opsamlet i dag i samletanke og køres til renseanlæg.

Kloaksanering og miljøtiltag på renseanlæg beløber sig til anslået 4,5 mio. kr. årligt i 2014-2022.

Det er vurderet, at vedtagelse af Spildevandsplanen ikke medfører, at der skal udarbejdes en egentlig miljøvurdering af planens miljøpåvirkninger. Screeningsafgørelsen offentliggøres sammen med Spildevandsplanen. Klagefristen er 4 uger.

##### **Økonomi:**

Ingen.

##### **Lovgivning:**

Lov om miljøbeskyttelse nr. 879 af 26.06.2010.

Bekendtgørelse om spildevandstilladelser nr. 1448 af 11.12.2007.

Lovbekendtgørelse om miljøvurdering af planer og programmer nr. 936 af 24.09.2009.

##### **Administrationen, Teknisk Afdeling:**

Forslag til Spildevandsplan 2013-2017 indstilles godkendt til udsendelse i offentlig høring i 8 uger.

##### **Bilag**

492-2013-7608    Ærø\_Spildevandsplan

## **Bilag**



## **Punkt 7: Beslutning**

**Teknik- og Havneudvalget, den 21. marts 2013:**

Fraværende: Ingen

Administrationens indstilling anbefales godkendt, under forudsætning af at planen ikke af juridiske årsager skal afvente godkendelsen af statens vandplaner.

# Punkt 8: lokalplan nr. 123-4 Tilbygning til Æblelunden, Marstal

## lokalplan nr. 123-4 Tilbygning til Æblelunden, Marstal

### 8. lokalplan nr. 123-4 Tilbygning til Æblelunden, Marstal

Sagsnr.: 492-2012-3224    Dok.nr.: 492-2013-11333    Sagsbeh.: MJO    *Åbent*

#### Resumé:

Der foreligger forslag til lokalplan 123-4 for et område syd for Æblelunden i Marstal.

#### Sagsfremstilling:

Der ønskes opført boligbebyggelse bestående af 8-9 boliger opført i forlængelse af Æblelunden på Plantagevej i Marstal.

Ejendommen ligger i Kommuneplanen i område Ma. B26, der er udlagt til boligområde.

#### Økonomi:

Vedtagelse af lokalplanforslaget har ingen direkte økonomiske konsekvenser for kommunen.

#### Lovgivning:

Planloven

#### Administrationen, Teknisk afdeling:

Det indstilles, at det foreliggende forslag til lokalplan 123-4 vedtages til offentlig fremlæggelse.

#### Teknik- og Havneudvalget, den 15. november 2012:

Fraværende: Ingen

Administrationens indstilling anbefales godkendt.

#### Økonomiudvalget, den 29. november 2012:

Fraværende: Bent Juul Sørensen

Teknik- og havneudvalgets indstilling anbefales godkendt.

#### Kommunalbestyrelsen, den 12. december 2012:

Fraværende: Bent Juul Sørensen, Rasmus Lohse

Som stedfortræder for Bent Juul Sørensen og Rasmus Lohse deltog henholdsvis Keld Madsen og Anette Ulmann. Økonomiudvalgets indstilling godkendt.

-----

Lokalplan 123-4 har været i offentlig høring og høringsperioden er udløbet. Der er kommet en indsigelse fra Øhavsmuseet. De ønsker at ” *Langelands Museum skal orienteres forud for anlægsarbejde med henblik på evt. udførelse af arkæologiske forundersøgelser, jf. Museumsloven § 28 (nr. 473 af 7. juni 2001). I henhold til § 26 stk. 2 i Museumsloven, afholdes udgiften til forundersøgelser af den, for hvis regning et jordarbejde skal udføres.* ”

Erstattes med ” *Øhavsmuseet har foretaget arkivalisk kontrol af de arkæologiske interesser på det aktuelle areal. Der findes ikke kendte fortidsminder på selve arealet, men kun 60 m mod vest er registreret en stenkiste fra stenalderen. Dette sammenholdt med den generelle forekomst af fortidsminder på Ærø, bevirker at Øhavsmuseet vil anbefale at der forud for jordarbejder foretages en arkæologisk forundersøgelse. På arealer mindre end 5000 m<sup>2</sup> betales arkæologiske forundersøgelser af museet. Øhavsmuseet kan kontaktes for spørgsmål om dette.* ”

Administrationen indstiller, at museets bemærkninger i sidste afsnit indføres på side 4 under fortidsminder.

Forskellige stave og kommafejl er blevet rettet.

Forslaget fremsendes herefter til godkendelse med ovennævnte tilføjelser.

**Bilag**

492-2013-11643 bilag - lokalplan 123-4 ændringer efter høring.docx

**Bilag**

bilag - lokalplan 123-4 ændringer efter høring.docx

## **Punkt 8: Beslutning**

**Teknik- og Havneudvalget, den 21. marts 2013:**

Fraværende: Ingen

Forslaget indstilles godkendt med de nævnte tilføjelser.

## **Punkt 9: Lukket: Æblelunden - plejeafsnit - nybyggeri**

## **Punkt 9: Lukket: Beslutning**

## **Punkt 10: Lukket: FYSISKE RAMMER PÅ SKOLE OG I FRITIDSHJEM | LEJE OG RENOVERING**

## **Punkt 10: Lukket: Beslutning**

**Punkt 11: Lukket: Affald - udbud af dagrenovationsordning, øvrige  
indsamlingsordninger og forbrænding af affald i 2013**

## **Punkt 11: Lukket: Beslutning**

## **Punkt 12: Lokalplan 19-10 Tidligere Søby Skole**

### **Lokalplan 19-10 Tidligere Søby Skole**

#### **12. Lokalplan 19-10 Tidligere Søby Skole**

Sagsnr.: 492-2013-728      Dok.nr.: 492-2013-12079      Sagsbeh.: MJO      *Åbent*

##### **Resumé:**

Der foreligger forslag til kommuneplantillæg nr. 2 og lokalplan 19-10 for Søby skole.

##### **Sagsfremstilling:**

Ejendommen anvendes indtil 01.08.2013 som skole. Ejendommen er omfattet af lokalplan 19-3, hvorefter ejendommens anvendelse er fastsat til offentlige formål. Efter ophør af skolefunktionen ønskes ejendommen at kunne anvendes til andre formål.

Formålet med lokalplanen er at muliggøre anden anvendelse af ejendommen end offentlige formål. Forinden ejendommen kan anvendes til andre formål, skal der udarbejdes lokalplan, samt kommuneplantillæg for området.

##### **Økonomi:**

Vedtagelse af lokalplanen har ingen økonomiske konsekvenser for kommunen.

##### **Lovgivning:**

Planloven LBK nr. 937 af 24/09/2009

##### **Bilag**

492-2013-6923      Forslag til lokalplan 19-10

##### **Bilag**

Forslag til lokalplan 19-10

## **Punkt 12: Beslutning**

**Teknik- og Havneudvalget, den 21. marts 2013:**

Fraværende: Ingen

Lokalplanen indstilles sendt i høring.

## **Punkt 13: Lukket: Uddeling af Marstal Sømandsforenings Legat**

## **Punkt 13: Lukket: Beslutning**